



TRENNSCHEIBEN / CUTTING DISCS DISQUES À TRONÇONNER PMTSZ 6 A1

(DE) (AT) (CH)

TRENNSCHEIBEN

Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

DISQUES À TRONÇONNER

Consignes de sécurité

(PL)

TARCZE DO CIĘCIA

Wskazówki bezpieczeństwa

(SK)

REZACIE KOTUČE

Bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

CUTTING DISCS

Safety information

(NL) (BE)

DOORSLIJPSCHIJVEN

Veiligheidsvoorschriften

(CZ)

ŘEZNÉ KOTOUČE

Bezpečnostní pokyny

IAN 320644_1904



DE AT CH

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

GB IE

Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

FR BE

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

NL BE

Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również całą dokumentację.

CZ

Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

SK

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Pri postúpení výrobku tretej osobe jej s ním odovzdajte aj všetky podklady

DE/AT/CH	Sicherheitshinweise	Seite	1
GB/IE	Safety information	Page	5
FR/BE	Consignes de sécurité	Page	9
NL/BE	Veiligheidsvoorschriften	Pagina	13
PL	Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	17
CZ	Bezpečnostní pokyny	Strana	21
SK	Bezpečnostné pokyny	Strana	25

Inhaltsverzeichnis






Sicherheitshinweise für Trennscheiben	2
Vor der Inbetriebnahme lesen und gut aufbewahren!	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	3
Allgemeines	3
Sicherheitshinweise nach EN 12413	3
Trennscheibe montieren	4
Lagerung	4
Entsorgung	4




TRENNSCHEIBEN PMTSZ 6 A1




Sicherheitshinweise für Trennscheiben

Vor der Inbetriebnahme lesen und gut aufbewahren!

Verwendete Symbole:

	Schutzhandschuhe tragen!
	Staubschutzmaske tragen!
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Sicherheitsschuhe tragen!

	Nicht zum Nassschleifen zugelassen
	Die Verwendung von beschädigten Trenn- oder Schruppscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen!
	Vorgesehen für Metallschleifen

	Durchmesser der Scheibe
	Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.
	Trennschleifer
Verfallsdatum	08/2021 (sichtbar auf dem inneren Metallring der Trennscheibe)

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Trennscheiben sind dazu bestimmt Metalle ohne Verwendung von Wasser zu trennen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Lieferumfang

6 Trennscheiben Ø 180 mm
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Trennscheibenaufnahme: \varnothing 22,23 mm

Maximale Geschwindigkeit
der Trennscheibe: 8500 min⁻¹

Arbeitsgeschwindigkeit
der Trennscheibe: max. 80 m/s

Trennscheiben-
durchmesser: \varnothing 180 mm

Trennscheibendicke: 1,6 mm

Material: Aluminium Oxid mit Kunstharz
gebunden, faserverstärkt

Allgemeines

- Die Trennscheiben sind für gerade Schnitte in Metallen bestimmt.
- Die Trennscheiben dürfen nur bis zur angegebenen Drehzahlgrenze betrieben werden.
- Wählen Sie entsprechend Ihrer Einsatzerfordernisse und der Kennzeichnung auf der Trennscheibe die passende Trennscheibe aus.

Sicherheitshinweise nach EN 12413

- Trennscheiben sind bruchempfindlich, behandeln Sie sie deshalb mit großer Sorgfalt!
- Verwenden Sie keine beschädigten, falsch aufgespannten oder eingesetzten Trennscheiben! Dies kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Geräte.
- Verwenden Sie nur passende Trennscheiben für das Einsatzwerkzeug.
- Verwenden Sie nur für das zu bearbeitende Material geeignete Trennscheiben.
- Verwenden Sie Trennscheiben niemals zum Seitenschleifen von Materialüberständen.
- Halten Sie Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, von Trennscheiben fern.
- Tragen Sie beim Trennschleifen stets die vorgeschriebene Schutzausrüstung. Bruchstücke von Trennscheiben können weggeschleudert werden und in die Haut von Personen eindringen, die sich im Gefahrenbereich aufhalten.
- Umherfliegende Schleiffunken können Brände oder Verletzungen verursachen. Halten Sie unbefugte Personen und leicht entzündliche Materialien vom Arbeitsbereich fern.
- Sichern Sie das zu bearbeitende Werkstück gegen Verrutschen.
- Führen Sie die Trennscheibe nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich die Trennscheibe im Werkstück verhakt.

- Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn die Arbeitsfläche bis auf das zu bearbeitende Werkstück frei von allen Einstellwerkzeugen, Metallspänen, etc. ist. Kleine Metallstücke oder andere Gegenstände, die mit der rotierenden Trennscheibe in Kontakt kommen, können den Bediener mit hoher Geschwindigkeit treffen.
- Verwenden Sie keine Trennscheiben, deren Verfallsdatum abgelaufen ist.
- Falls die Trennscheibe verklemmt, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und warten Sie, bis die Trennscheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- Rammen Sie die Trennscheibe nicht mit Gewalt in das Werkstück oder üben Sie beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs nicht zuviel Druck aus. Vermeiden Sie besonders ein Verhaken der Trennscheibe beim Arbeiten an Ecken, scharfen Kanten usw. Wenn die Trennscheibe durch Missbrauch beschädigt ist, können sich Risse bilden, die ohne Vorwarnung zum Bruch führen können.
- Beachten Sie die Betriebsanleitung des Herstellers der Trennscheiben zur Montage und Verwendung der Trennscheibe. Unpassende Trennscheiben können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Brechen oder zum Rückschlag führen.

Trennscheibe montieren

- Trennen Sie Einsatzwerkzeug vom Stromnetz.
- Prüfen Sie, ob sich die Trennscheibe in einwandfreiem Zustand befindet.
- Montieren Sie die Trennscheibe gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers des Einsatzwerkzeuges.
- Prüfen Sie den festen Sitz der Trennscheibe.
- Schalten Sie das Gerät für ca. 60 Sekunden ein, um zu überprüfen, dass keine ungewöhnlichen Vibrationen entstehen. Überprüfen Sie andernfalls die korrekte Installation der Trennscheibe.

Lagerung

- Lagern Sie Trennscheiben so, dass sie vor Feuchtigkeit, Frost und mechanischen Belastungen geschützt sind.

Entsorgung

- Entsorgen Sie die Trennscheiben und die Verpackung gemäß der lokal geltenden Entsorgungsvorschriften.

Contents

Safety instructions for cutting discs	6
Read and keep in a safe place before use!	6
Intended use.	6
Package contents	6
Technical specifications	7
General	7
Safety information EN 12413	7
Fitting the cutting disc	8
Storage.	8
Disposal	8




CUTTING DISCS PMTSZ 6 A1




Safety instructions for cutting discs

Read and keep in a safe place before use!

Symbols used:

	Wear protective gloves!
	Wear a dust mask!
	Wear safety goggles!
	Wear ear muffs!
	Wear safety shoes!

	Not designed for wet grinding
	Using damaged cutting or roughing discs is dangerous and may cause serious injury!
	Suitable for grinding metal

	Diameter of the disc
	Before using the appliance for the first time, read the original operating instructions and safety instructions.
	Abrasive cutter
Expiration date	08/2021 (visible on the inner metal ring of the cutting disc)

Intended use

These cutting discs are designed to cut metals without the use of water.

Any other uses of the appliance is deemed to be improper and carries the risk of serious personal injury.

Package contents

6 cutting discs Ø 180 mm
1 set of operating instructions

Technical specifications

Cutting disc mounting: \varnothing 22.23 mm

Maximum speed of the cutting disc: 8500 rpm

Working speed of the cutting disc: max. 80 m/s

Cutting disc diameter: \varnothing 180 mm

Cutting disc thickness: 1.6 mm

Material: aluminium oxide bonded with synthetic resin, fibre-reinforced

General

- The cutting discs are designed for making straight cuts in metals.
- Cutting discs may only be operated up to the specified speed limit.
- Select the appropriate cutting disc according to your application requirements and the marking on the cutting disc.

Safety information EN 12413

- Cutting discs are fragile, so treat them with great care!
- Do not use damaged, incorrectly clamped or inserted cutting discs! This may result in serious injury.
- Only use approved equipment.
- Only use suitable cutting discs for the accessory tool.
- Only use suitable cutting discs for the material you are working on.
- Never use cutting discs for side grinding of material protrusions.
- Keep people who are unable to assess the dangers away from cutting discs.
- Always wear the prescribed protective equipment when cutting. Fragments of cutting discs can be thrown out and penetrate the skin of people in the danger zone.
- Flying sparks can cause fire or injury. Keep unauthorised persons and easily inflammable materials out of the work area.
- Secure the workpiece to be machined against slipping.
- Always switch on the power tool before applying it to the workpiece. Otherwise, there is a danger of kickback if the cutting disc becomes caught up in the workpiece.

- Do not use the power tool unless the working surface is free of all adjusting tools, metal swarf, etc. Only the material being processed should be present. Small pieces of metal or other objects coming into contact with the rotating cutting disc can hit the operator at high speed.
- Do not use cutting discs whose expiration date has expired.
- If the cutting disc jams, switch the power tool off and wait until the cutting disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to a kickback. Identify and remove the cause of the jam.
- Never ram the cutting disc into the workpiece forcefully, and never apply too much force when using a power tool. You should especially avoid jamming the cutting disc when working on corners, sharp edges etc. If the cutting disc is damaged by misuse, it can form cracks that result in sudden breakage.
- Follow the information provided in the operating manual published by the cutting disc manufacturer when fitting and using the cutting disc. Unsuitable cutting disks can lead to personal injury and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Fitting the cutting disc

- Disconnect the tool from the power supply.
- Check that the cutting disc is in perfect condition.
- Fit the cutting disc according to the operating instructions of the manufacturer of the accessory tool.
- Check that the cutting disc is firmly seated.
- Switch the appliance on for around 60 seconds to check that there are no unusual vibrations. If this is not the case, you should check that the cutting disc is installed correctly.

Storage

- Store cutting discs so that they are protected from moisture, frost and mechanical stress.

Disposal

- Dispose of the cutting discs and packaging in accordance with local disposal regulations.

Table des matières

Consignes de sécurité pour disques à tronçonner 10

Lire avant la mise en service et bien conserver !	10
Utilisation conforme à l'usage prévu	10
Matériel livré	10

Caractéristiques techniques 11

Généralités	11
-----------------------	----

Consignes de sécurité EN 12413 11

Monter le disque à tronçonner 12



Rangement	12
Recyclage	12




DISQUES À TRONÇONNER PMTSZ 6 A1




Consignes de sécurité pour disques à tronçonner

Lire avant la mise en service et bien conserver !

Symboles utilisés :

	Porter des gants de protection !
	Porter un masque anti-poussière !
	Porter des lunettes de protection !
	Porter une protection auditive !
	Porter des chaussures de sécurité !

	Non homologué pour le meulage à l'eau
	L'utilisation de disques à tronçonner ou de meules à dégrossir endommagés est dangereuse et peut entraîner des blessures graves !
	Conçue pour le ponçage de métaux

	Diamètre du disque
	Lisez le mode d'emploi d'origine et les consignes de sécurité avant la mise en service.
	Tronçonneuse à disque
Date d'expiration	08/2021 (visible sur la bague métallique intérieure du disque à tronçonner)

Utilisation conforme à l'usage prévu

Les disques à tronçonner sont conçus pour tronçonner certains métaux sans utiliser d'eau.

Toute utilisation autre ou modification est réputée non conforme et s'accompagne de risques d'accident considérables.

Matériel livré

6 disques à tronçonner Ø 180 mm
1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Logement du disque à tronçonner :	Ø 22,23 mm
Vitesse maximale du disque à tronçonner :	8500 min ⁻¹
Vitesse de travail du disque à tronçonner :	max. 80 m/s
Diamètre du disque à tronçonner :	Ø 180 mm
Épaisseur du disque à tronçonner :	1,6 mm
Matériau :	oxyde d'aluminium lié avec de la résine artificielle, renforcé de fibres

Généralités

- Les disques à tronçonner sont conçus pour des coupes droites dans les métaux.
- Les disques à tronçonner ne doivent être utilisés que jusqu'à la limite de vitesse de rotation indiquée.
- Utilisez le disque à tronçonner adapté en fonction des exigences de votre utilisation et du marquage sur le disque à tronçonner.

Consignes de sécurité EN 12413

- Les disques à tronçonner sont susceptibles de se casser, manipulez-les de ce fait avec le plus grand soin !
- N'utilisez pas de disques à tronçonner endommagés, mal serrés ou mal positionnés ! Cela peut provoquer des blessures graves.
- Utilisez exclusivement des appareils homologués.
- Utilisez uniquement des disques à tronçonner adaptés à l'outil d'intervention.
- Utilisez uniquement des disques à tronçonner adaptés au matériau à traiter.
- N'utilisez jamais de disques à tronçonner pour la rectification latérale de chants excédentaires.
- Tenez les personnes qui ne sont pas capables d'évaluer les risques éloignées des disques à tronçonner.
- Portez toujours l'équipement de protection prescrit lors du tronçonnage au disque. Des fragments de disque risquent d'être projetés et de pénétrer dans la peau de personnes se trouvant dans la zone de danger.
- Les étincelles de meulage projetées peuvent causer des incendies ou des blessures. Tenez les personnes non autorisées et les matériaux facilement inflammables loin de la zone de travail.
- Sécurisez la pièce à usiner contre tout glissement.
- Approchez le disque à tronçonner de la pièce à usiner uniquement lorsqu'il est en train de tourner. Il existe sinon un risque de recul brutal si le disque à tronçonner se coince dans la pièce.

- Utilisez l'outil électrique uniquement si la surface de travail, à l'exception de la pièce à usiner, a été débarrassée de tous les outils de réglage, copeaux métalliques, etc. Les petites fragments métalliques ou d'autres objets entrant en contact avec le disque à tronçonner en rotation risquent de percuter à grande vitesse l'opérateur.
- N'utilisez pas de disques à tronçonner dont la date d'expiration est dépassée.
- Si le disque à tronçonner se coince, éteignez l'outil électrique et attendez que le disque à tronçonner se soit immobilisé. N'essayez jamais de retirer la disque à tronçonner en rotation du trait de coupe ; il y a sinon un risque de recul brutal. Identifiez la cause du coincement et éliminez-la.
- Ne faites pas pénétrer le disque à tronçonner de force dans la pièce ou n'exercez pas une pression excessive pendant l'utilisation de l'outil électrique. Évitez en particulier que le disque à tronçonner se coince pendant un travail dans des angles, sur des arêtes vives, etc. Si le disque à tronçonner a été endommagé par une utilisation abusive, des fissures risquent de se former, pouvant conduire à une cassure subite du disque.
- Pour le montage et l'utilisation des disques à tronçonner, respectez le mode d'emploi du fabricant de disques. Les disques à tronçonner inadaptés peuvent provoquer des blessures, un blocage, une cassure ou un recul brutal.

Monter le disque à tronçonner

- Débranchez l'outil d'intervention du réseau électrique.
- Vérifiez que le disque à tronçonner soit dans un état impeccable.
- Montez le disque à tronçonner conformément à la notice d'utilisation du fabricant de l'outil d'intervention.
- Vérifiez que le disque à tronçonner est bien fixé.
- Allumez l'appareil pendant 60 secondes env. pour vérifier l'absence de vibrations inhabituelles. Vérifiez sinon si le disque à tronçonner est correctement installé.

Rangement

- Rangez les disques à tronçonner de manière à ce qu'ils soient protégés de l'humidité, du gel et de charges mécaniques.

Recyclage

- Jetez les disques à tronçonner et l'emballage conformément aux prescriptions de recyclage locales en vigueur.

Inhoud

Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpschijven	14
Voorafgaand aan ingebruikname lezen en op een goede plek bewaren!	14
Gebruik in overeenstemming met bestemming	14
Inhoud van het pakket	14
Technische gegevens	15
Algemeen	15
Veiligheidsvoorschriften EN 12413	15
Doorslijpschijf monteren	16
Opbergen	16
Afvoeren	16




DOORSLIIPSCHIJVEN PMTSZ 6 A1

Veiligheidsvoorschriften voor doorslijpschijven

Voorafgaand aan ingebruikname lezen en op een goede plek bewaren!

Gebruikte pictogrammen:

	Draag veiligheidshandschoenen!
	Draag een stofmasker!
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag gehoorbescherming!
	Draag veiligheidsschoenen!

	Niet toegestaan voor natslijpen
	Beschadigde doorslijp- of afbraamschijven gebruiken is gevaarlijk en kan leiden tot ernstig letsel!
	Bestemd voor metaalslijpen

	Diameter van de schijf
	Lees de originele gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Doorslijpmachine
Verval- datum	08/2021 (zichtbaar op de metalen binnenring van de doorslijpschijf)

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De doorslijpschijven zijn bestemd voor het doorslijpen van metalen zonder gebruik van water.

Ieder ander gebruik of wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt gevaar voor letsel en schade met zich mee.

Inhoud van het pakket

6 doorslijpschijven Ø 180 mm
1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Schijfhouder:	Ø 22,23 mm
Maximale snelheid van de doorslijpschijf:	8500 min ⁻¹
Bedrijfsnelheid van de doorslijpschijf:	max. 80 m/s
Diameter van doorslijpschijf:	Ø 180 mm
Dikte van doorslijpschijf:	1,6 mm
Materiaal:	Aluminiumoxide, met kunsthars gebonden, vezelversterkt

Algemeen

- De doorslijpschijven zijn bestemd voor rechte sneden in metalen.
- De doorslijpschijven mogen uitsluitend tot aan de aangegeven toerentalgrens worden gebruikt.
- Kies de passende doorslijpschijf op basis van het gebruiksdoel en de aanduiding op de doorslijpschijf.

Veiligheidsvoorschriften EN 12413

- Doorslijpschijven zijn kwetsbaar voor breuk, behandel ze daarom uiterst zorgvuldig!
- Gebruik geen beschadigde of verkeerd vastgeklemde of geplaatste doorslijpschijven! Dit kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde apparaten.
- Gebruik alleen passende doorslijpschijven voor het opzetgereedschap.
- Gebruik alleen voor het te bewerken materiaal geschikte doorslijpschijven.
- Gebruik doorslijpschijven nooit voor het van de zijkant wegslijpen van uitstekend materiaal.
- Houd personen die de gevaren niet kunnen inschatten, uit de buurt van doorslijpschijven.
- Draag bij het doorslijpen altijd de voorgeschreven beschermingsmiddelen. Afgebroken stukken van doorslijpschijven kunnen worden weggeslingerd en binnendringen in de huid van personen die zich in de gevarenzone bevinden.
- Rondvliegende slijpvonken kunnen brand of letsel veroorzaken. Houd onbevoegde personen en licht ontvlambare materialen uit de buurt van het werkbereik.
- Beveilig het te bewerken werkstuk tegen wegglijden.
- Zet de doorslijpschijf altijd ingeschakeld tegen het werkstuk. Anders bestaat er gevaar voor een terugslag wanneer de doorslijpschijf in het werkstuk blijft steken.

- Gebruik het elektrische gereedschap alleen wanneer de werkvlakken en het werkstuk vrij van instelgereedschap, metaalspanen enz. zijn. Kleine metaaldeeltjes of andere voorwerpen die met de roterende doorslijpschijf in contact komen, kunnen de gebruiker met hoge snelheid treffen.
- Gebruik geen doorslijpschijven waarvan de vervaldatum is verstreken.
- Schakel het elektrische gereedschap uit en wacht tot de doorslijpschijf tot stilstand is gekomen als hij bekneld raakt. Probeer nooit de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken, anders kan een terugslag optreden. Zoek en verwijder de oorzaak van het vastklemmen.
- Ram de doorslijpschijf niet met geweld in het werkstuk, of oefen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap geen overmatige druk uit. Zorg er vooral tijdens het bewerken van hoeken, scherpe randen enz. voor dat de doorslijpschijf niet blijft steken. Wanneer de doorslijpschijf als gevolg van onjuist gebruik beschadigd is, kunnen scheuren ontstaan die onverwacht tot een breuk van de doorslijpschijf kunnen leiden.
- Neem de gebruikshandleiding van de fabrikant van de doorslijpschijven in acht tijdens het monteren en gebruiken van doorslijpschijven. Niet-passende doorslijpschijven kunnen letsel veroorzaken en kunnen blokkeren, breken of terugslag veroorzaken.

Doorslijpschijf monteren

- Koppel het opzetgereedschap los van het lichtnet.
- Controleer of de doorslijpschijf zich in onberispelijke staat bevindt.
- Monteer de doorslijpschijf volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het opzetgereedschap.
- Controleer of de doorslijpschijf stevig vastzit.
- Schakel het apparaat ongeveer 60 seconden in om te controleren of er geen ongebruikelijke trillingen ontstaan. Zo ja, controleer dan of de doorslijpschijf correct gemonteerd is.

Opbergen

- Berg doorslijpschijven zodanig op, dat ze zijn beschermd tegen vocht, vorst en mechanische belastingen.

Afvoeren

- Voor de doorslijpschijven en de verpakking af conform de lokaal geldende afvoervoorschriften.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa dla tarcz tnących 18

Przed uruchomieniem przeczytaj i przechowuj w bezpiecznym miejscu!	18
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	18
Zakres dostawy	18

Dane techniczne 19

Informacje ogólne	19
-----------------------------	----

Wskazówki bezpieczeństwa EN 12413 19

Montaż tarczy tnącej 20






Przechowywanie	20
Utylizacja	20




TARCZE DO CIĘCIA PMTSZ 6 A1



Wskazówki bezpieczeństwa dla tarcz tnących

Przed uruchomieniem przeczytaj i przechowuj w bezpiecznym miejscu!

Użyte symbole:

	Nosić rękawice ochronne!
	Nosić maskę przeciwpyłową!
	Nosić okulary ochronne!
	Nosić ochronniki słuchu!
	Nosić obuwie ochronne!

	Nie stosować do szlifowania na mokro
	Używanie uszkodzonych tarcz do cięcia lub zdzierania jest niebezpieczne i może spowodować poważne obrażenia!
	Przeznaczone do szlifowania metalu

	Średnica tarczy
	Przed uruchomieniem przeczytaj oryginalną instrukcję obsługi oraz wskazówki bezpieczeństwa.
	Szlifierka kątowa
Termin ważności	08/2021 (widoczny na wewnętrznym metalowym pierścieniu tarczy tnącej)

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Tarcze tnące są przeznaczone do cięcia metalu bez użycia wody.

Jakikolwiek inny rodzaj użycia lub zmiany dokonywane w urządzeniu uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem i mogą być przyczyną poważnych wypadków.

Zakres dostawy

6 tarcz tnących Ø 180 mm
1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Uchwyt tarczy tnącej:	Ø 22,23 mm
Maksymalna prędkość tarczy tnącej:	8500 obr./min
Prędkość robocza tarczy tnącej:	maks. 80 m/s
Średnica tarczy tnącej:	Ø 180 mm
Grubość tarczy tnącej:	1,6 mm
Materiał:	Tlenek glinu związany żywicą syntetyczną, wzmacniany włóknami

Informacje ogólne

- Tarcze tnące są przeznaczone do cięcia prostego w metalach.
- Tarcze tnące mogą być używane tylko do podanej granicy prędkości obrotowej.
- Wybierz tarczę tnącą odpowiednią do rodzaju wykonywanej pracy i zgodnie z oznaczeniem umieszczonym na tarczy tnącej.

Wskazówki bezpieczeństwa EN 12413

- Tarcze tnące łatwo pękają, traktuj je więc bardzo ostrożnie!
- Nie używaj uszkodzonych, nieprawidłowo zamocowanych lub włożonych tarcz tnących! Może to spowodować poważne obrażenia.
- Korzystaj wyłącznie z odpowiednio dopuszczonych urządzeń.
- Stosuj tylko tarcze tnące odpowiednie do danego narzędzia roboczego.
- Stosuj wyłącznie tarcze tnące odpowiednie do obrabianego materiału.
- Nigdy nie używaj tarcz tnących do bocznego szlifowania pozostałości materiału.
- Osoby, które nie są w stanie ocenić zagrożenia, należy trzymać z dala od tarcz tnących.
- Podczas cięcia noś zawsze wymagane środki ochrony indywidualnej. Odłamki tarcz tnących mogą zostać wyrzucone w powietrze i wbić się w skórę osób znajdujących się w strefie zagrożenia.
- Iskry lecące wokół mogą spowodować pożar lub obrażenia ciała. Osoby nieupoważnione i łatwopalne materiały należy trzymać z dala od miejsca pracy.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot przed zesłiżnięciem się.
- Prowadź tarczę tnącą na obrabiany element tylko w stanie uruchomionym. W przeciwnym razie istnieje ryzyko odrzutu, gdy tarcza tnąca zaklinuje się w obrabianym przedmiocie.

- Elektronarzędzia można używać dopiero po usunięciu z powierzchni roboczej narzędzi regulacyjnych, wiórów metalowych itp., pozostawiając na niej tylko obrabiany przedmiot. Drobne kawałki metalu lub inne przedmioty, które mają kontakt z obracającą się tarczą tnącą, mogą uderzyć operatorem z dużą prędkością.
- Nie używaj tarcz tnących, których termin ważności upłynął.
- W przypadku zaklinowania się tarczy tnącej, wyłącz elektronarzędzie i poczekaj, aż tarcza tnąca się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyjmować obracającej się tarczy tnącej z rzazu, gdyż mogłoby to spowodować jej odrzut. Ustal i usuń przyczynę zaklinowania się tarczy w materiale.
- Nie wypychaj tarczy tnącej na siłę w obrabiany przedmiot, ani nie wywieraj zbyt dużego nacisku podczas pracy z elektronarzędziem. Należy w szczególności unikać klinowania się tarczy tnącej podczas pracy w narożnikach, na ostrych krawędziach itp. Jeśli tarcza tnąca ulegnie uszkodzeniu w wyniku nieprawidłowego użytkowania, mogą powstać w niej pęknięcia, które bez ostrzeżenia mogą doprowadzić do jej rozpadnięcia się.
- Podczas montażu i użytkowania tarczy tnącej należy przestrzegać instrukcji obsługi producenta. Niepasujące tarcze tnące mogą spowodować obrażenia i klinowanie się, pęknięcie lub odrzut urządzenia.

Montaż tarczy tnącej

- Odluż narzędzie robocze od źródła zasilania.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca znajduje się w nienagannym stanie.
- Zamontuj tarczę tnącą zgodnie z instrukcją obsługi producenta narzędzia roboczego.
- Sprawdź, czy tarcza tnąca została prawidłowo zamocowana.
- Włącz urządzenie na ok. 60 sekund, aby sprawdzić, czy nie występują nietypowe drgania. W przeciwnym razie należy sprawdzić prawidłowy montaż tarczy tnącej.

Przechowywanie

- Tarcze tnące należy przechowywać w taki sposób, aby były chronione przed wilgocią, mrozem i naprężeniami mechanicznymi.

Utylizacja

- Tarcze tnące i opakowania należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

Obsah






Bezpečnostní pokyny pro řezací kotouče	22
Před uvedením do provozu přečtěte a dobře uschovejte!	22
Použití v souladu s určením	22
Rozsah dodávky	22
Technické údaje	23
Obecně	23
Bezpečnostní pokyny EN 12413	23
Montáž řezacího kotouče	24
Skladování	24
Likvidace	24




ŘEZNÉ KOTOUČE PMTSZ 6 A1




Bezpečnostní pokyny pro řezací kotouče

Před uvedením do provozu přečtěte a dobře uschovejte!

Použité symboly:

	Noste ochranné rukavice!
	Noste ochrannou masku proti prachu!
	Noste ochranné brýle!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste bezpečnostní obuv!

	Přístroj není schválen k dobroušení
	Použití poškozených řezacích nebo hrubovacích kotoučů je nebezpečné a může vést k vážným zraněním!
	Určeno k broušení kovů

	Průměr kotouče
	Před uvedením do provozu si přečtěte původní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
	Rozbrušovačka
Datum použitelnosti	08/2021 (viditelné na vnitřním kovovém kroužku řezacího kotouče)

Použití v souladu s určením

Řezací kotouče jsou určeny k řezání kovů bez použití vody.

Jakékoli jiné použití nebo úprava platí za použití v rozporu s určením a představuje závažné nebezpečí zranění.

Rozsah dodávky

6 řezacích kotoučů Ø 180 mm
1 návod k obsluze

Technické údaje

Upnutí řezacího kotouče:	Ø 22,23 mm
Maximální rychlost řezacího kotouče:	8500 min ⁻¹
Pracovní rychlost řezacího kotouče:	max. 80 m/s
Průměr řezacího kotouče:	Ø 180 mm
Tloušťka řezacího kotouče:	1,6 mm
Materiál:	oxid hlinitý vázaný umělou pryskyřicí, zpevněný vlákny

Obecně

- Řezací kotouče jsou určeny k zhotovení rovných řezů v kovech.
- Řezací kotouče se smějí provozovat pouze do uvedené meze otáček.
- Podle svých požadavků na použití a označení na řezacím kotouči vyberte vhodný řezací kotouč.

Bezpečnostní pokyny EN 12413

- Řezací kotouče jsou křehké, proto s nimi manipulujte s maximální opatrností!
- Nepoužívejte poškozené, nesprávně upnuté nebo chybně nasazené řezací kotouče! To může vést k vážným zraněním.
- Používejte výlučně schválené přístroje.
- Používejte pouze vhodné řezací kotouče pro výměnný nástroj.
- Používejte pouze řezací kotouče vhodné pro obráběný materiál.
- Řezací kotouče nikdy nepoužívejte k postrannímu broušení přechodů materiálu.
- Osoby, které nejsou schopny odhadnout nebezpečí, udržujte mimo dosah řezacích kotoučů.
- Při rozbrušování vždy používejte předepsané ochranné prostředky. Úlomky řezacích kotoučů mohou být vymršťovány a proniknout do kůže osob, které se zdržují v nebezpečném prostoru.
- Odletující jiskry z broušení mohou způsobit požár nebo zranění. Nepovolané osoby a snadno zápalné materiály udržujte mimo dosah pracovní oblasti.
- Obrobek určený k obrábění zajistěte proti sklouznutí.
- Řezací kotouč ved'te proti obrobku pouze v zapnutém stavu. Jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu, pokud se řezací kotouč v obrobku zahákne.

- Elektrické nářadí používejte, pouze pokud pracovní plocha neobsahuje žádné seřizovací nástroje, kovové třísky atd., pouze obrobek určený k obrábění. Malé kovové díly nebo jiné předměty, které přicházejí do styku s rotujícím řezacím kotoučem, mohou obsluhu zasáhnout vysokou rychlostí.
- Nepoužívejte řezací kotouče, jejichž datum použitelnosti vypršelo.
- Pokud se řezací kotouč vzpříčí, elektrické nářadí vypněte a vyčkejte, až se řezací kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z místa řezu řezací kotouč, který se ještě pohybuje, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení.
- Nezabíhejte řezacím kotoučem do obrobku násilím ani nevyvíjejte příliš velký tlak při použití elektrického nářadí. Zabraňte zvláště zaháknutí řezacího kotouče při práci na rozích, ostrých hranách atd. Pokud byl řezací kotouč poškozen nesprávným použitím, mohou vznikat trhliny, které mohou bez varování způsobit zlomení.
- Dodržujte provozní návod výrobce řezacích kotoučů k montáži a použití řezacího kotouče. Nevhodné řezací kotouče mohou vést ke zraněním i zablokování, zlomení nebo zpětnému rázu.

Montáž řezacího kotouče

- Výměnný nástroj odpojte od elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda je řezací kotouč v bezvadném stavu.
- Řezací kotouč namontujte podle návodu k obsluze výrobce výměnného nástroje.
- Zkontrolujte pevné usazení řezacího kotouče.
- Přístroj zapněte na cca 60 sekund, abyste zkontrolovali, zda nevznikají neobvyklé vibrace. Jinak zkontrolujte správnou instalaci řezacího kotouče.

Skladování

- Řezací kotouče skladujte tak, aby byly chráněny před vlhkostí, mrazem a mechanickým zatížením.

Likvidace

- Řezací kotouče a obal zlikvidujte v souladu s místními platnými předpisy pro likvidaci.

Obsah






Bezpečnostné pokyny pre rezacie kotúče	26
Prečítajte pred uvedením do prevádzky a dobre uschovajte!	26
Určené použitie	26
Rozsah dodávky	26
Technické údaje	27
Všeobecne	27
Bezpečnostné pokyny EN 12413	27
Montáž rezacieho kotúča	28
Skladovanie	28
Likvidácia	28




REZACIE KOTÚČE PMTSZ 6 A1




Bezpečnostné pokyny pre rezacie kotúče

Prečítajte pred uvedením do prevádzky a dobre uschovajte!

Použité symboly:

	Noste ochranné rukavice!
	Noste ochrannú masku proti prachu!
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste bezpečnostnú obuv!

	Prístroj nie je dovolený na brúsenie zamokra
	Používanie poškodených hrubovacích alebo rezacích kotúčov je nebezpečné a môže viesť k závažným poraneniam!
	Určený na brúsenie kovov

	Priemer kotúča
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte originálny návod na používanie a bezpečnostné upozornenia.
	Rozbrusovačka
Dátum spotreby	08/2021 (viditeľné na vnútornom kovovom krúžku rezacieho kotúča)

Určené použitie

Rezacie kotúče sú určené na rezanie kovov bez použitia vody.

Akýkoľvek iný spôsob používania alebo modifikácia sa nepovažuje za používanie v súlade s určením a je zdrojom nebezpečenstva úrazu.

Rozsah dodávky

6 rezacích kotúčov Ø 180 mm
1 návod na obsluhu

Technické údaje

Uchytenie rezacieho kotúča: Ø 22,23 mm

Maximálna rýchlosť
rezacieho kotúča: 8500 min⁻¹

Pracovná rýchlosť
rezacieho kotúča: max. 80 m/s

Priemer rezacieho kotúča: Ø 180 mm

Hrúbka rezacieho kotúča: 1,6 mm

Materiál: Oxid hliníka viazaný
syntetickou živinou,
zosilnený vláknami

Všeobecne

- Rezacie kotúče sú určené na rovné rezy v kovoch.
- Rezacie kotúče sa smú prevádzkovať iba do uvedenej hranice otáčok.
- Podľa vašich požiadaviek nasadenia a označenia na rezacom kotúči zvolte vhodný rezací kotúč.

Bezpečnostné pokyny EN 12413

- Rezacie kotúče sú krehké, preto s nimi zaobchádzajte s veľkou starostlivosťou!
- Nepoužívajte poškodené, nesprávne upnuté alebo vložené rezacie kotúče! Môže to viesť k závažným poraneniam.
- Používajte výlučne schválené prístroje.
- Používajte iba rezacie kotúče vhodné pre vložený nástroj.
- Používajte iba rezacie kotúče vhodné k obrábanému materiálu.
- Rezacie kotúče nepoužívajte nikdy na brúsenie strán presahov materiálov.
- Osoby, ktoré nevedia odhadnúť nebezpečenstvo, držte mimo dosahu rezacích kotúčov.
- Pri rezaní noste vždy predpísané ochranné vybavenie. Úlomky rezacích kotúčov sa môžu vymrštiť a vniknúť do kože osôb, ktoré sa zdržiavajú v nebezpečnej oblasti.
- Poletujúce iskry z brúsenia môžu spôsobiť požiar alebo poranenia. Nepovolané osoby a ľahko zápalné materiály držte mimo dosahu pracovnej oblasti.
- Obrábaný obrobok zabezpečte proti sklznutiu.
- Rezací kotúč vedte proti obrobku len v zapnutom stave. Inak hrozí nebezpečenstvo spätného rázu, keď sa rezací kotúč zachytí v obrobku.

- Elektrické náradie používajte iba vtedy, keď je pracovná plocha, okrem obrábaného obrobku, bez akýchkoľvek nastavovacích nástrojov, kovových pilín atď. Malé kúsky kovu alebo iné predmety, ktoré sa dostanú do kontaktu s rotujúcim rezacím kotúčom, môžu zasiahnuť obsluhu pri vysokej rýchlosti.
- Nepoužívajte rezacie kotúče, ktorým uplynul dátum potreby.
- Ak sa rezací kotúč zablokuje, vypnite elektrické náradie a pokojne ho držte, dokiaľ sa rezací kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať pohybujúci sa rezací brúsny kotúč z rezu, pretože inak môže dôjsť k spätnému rázu. Zistíte príčinu zablokovania a odstráňte ju.
- Rezací kotúč nezarážajte do obrobku násilím ani pri používaní elektrického náradia nevyvíjajte príliš veľký tlak. Zvlášť sa vyvarujte zachytenia rezacieho kotúča pri prácach na rohoch, ostrých hranách atď. Keď je rezací kotúč poškodený v dôsledku zneužitia, môžu sa vytvoriť trhliny, ktoré môžu pred predbežného varovania viesť k zlomeniu.
- Riďte sa návodom na obsluhu výrobcu rezacích kotúčov pre montáž a používanie rezacieho kotúča. Nevhodné rezacie kotúče môžu spôsobiť poranenia, ako aj viesť k zablokovaniu, roztrhnutiu alebo spätnému rázu.

Montáž rezacieho kotúča

- Odpojte elektrické náradie od elektrickej siete.
- Skontrolujte, či sa rezací kotúč nachádza v bezchybnom stave.
- Rezací kotúč namontujte podľa návodu na obsluhu výrobcu vloženého nástroja.
- Skontrolujte pevné osadenie rezacieho kotúča.
- Vypnite prístroj na cca 60 sekúnd, aby ste skontrolovali, že nevzniknú žiadne neobyčajné vibrácie. V opačnom prípade skontrolujte správnu inštaláciu rezacieho kotúča.

Skladovanie

- Rezacie kotúče uskladnite tak, aby boli chránené pred vlhkosťou, mrazom a mechanickými zaťaženiami.

Likvidácia

- Rezacie kotúče a obal zlikvidujte podľa mieste platných predpisov na likvidáciu odpadu.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stan informacjii · Stav informacii · Stav informácii

09/2019 · Ident.-No.: PMTSZ6A1-092019-1

IAN 320644_1904